## 22.2 RAPPORT 2 – DEPUTATE LITURGIESE SAKE – SUBGROEP AFRIKAANSE LIEDERE – NUMERING EN RUBRISERING EN UITGEE VAN HERSIENE UITGAWE VAN DIE 1976-PSALMBOEK (Artt 159, 167)

## 22.2. REPORT 2 – DEPUTIES LITURGICAL AFFAIRS –SUB-GROUP AFRIKAANS SONGS – NUMBERING AND CLASSIFICATION AND RELEASE OF REVISED EDITION OF THE 1976 PSALM-BOOK (Arts 159, 167)

A. Dr JA Erasmus stel die Rapport.
Dr JA Erasmus tables the Report.

B. **Besluit:** Punt 1.4 word verwys na Kommissie Media Publikasies.
**Decision:** Point 1.4 referred to Commission Media Publications.

C. Ds HB Hattingh rapporteer namens Kommissie Media Publikasies.
Rev HB Hattingh reports on behalf of Commission Media Publications.

D. **RAPPORT / REPORT**

| | |
|---|---|
| **1. Sake waarvan die Sinode moet kennis neem** | **1. Matters that the Synod take note of** |
| 1.1 *Opdrag*: Acta 2015:396; 2.6, 2.7, 2.8 en Acta 2015:408, 2.1-2.4 | 1.1 *Mandate*: Acta 2015:396; 2.6, 2.7, 2.8 and Acta 2015:408, 2.1-2.4 |
| 1.2 Die 1976 Psalmboek is deur die Deputate Gereformeerde Publikasies herdruk en uitgegee sonder dat die Deputate Liturgiese Sake (Subgroep Afrikaanse Liedere) die proewe vir die herdruk kon proeflees. Die inhoud van die Toeps vir slimfone en tablette wat uitgegee is, is ook nie deur die Deputate gekontroleer nie. | 1.2 The Deputies Reformed Publications reprinted and released the 1976 Psalm-book before the Deputies Liturgical Affairs (Sub-group Afrikaans Songs) could proofread the final product. The content of the Aps for smart phones and tablets weren't reviewed before circulation either. |
| 1.3 In die herdruk en -uitgawe van die 1976 Psalmboek is numering by die Skrifberymings nié volgens die hersiene rubriekindeling (in opdrag van die Sinode) van die Skrifberymings wat die Deputate betyds aan die Deputate Gereformeerde Publikasies voorsien het, gevolg nie. Gevolglik kon die Deputate nie hulle opdrag uitvoer deur toe te sien dat daar "'n eenvormige wyse van numering in die "Swart Psalmboek" en die "Groen Psalmboek" implimenteer word nie. Die DGP het wel die versekering gegee dat die volgende oplaag en uitgawe van die 1976 Psalmboek volgens die nuwe numering sal wees. | 1.3 The numbering of the hymns of the reprint of the 1976 Psalm-book has not been amended, according to the revised classification (upon instruction of the Synod) of the hymns the Deputies timeously provided to the Deputies Reformed Publications (DRP). The Deputies were thus unable to ensure "a uniform method of numbering" in the "Black Psalm-book" and "Green Psalm-book". The DRP did, however, offer the assurance that the next print of the 1976 Psalm-book would contain the accurate numbering. |
| **Besluit: Punte 1.1 tot 1.3 kennis geneem.** | **Decision: Points 1.1 to 1.3 noted.** |
| 1.4 Die hersiene rubriekindeling van die Skrifberymings en Belydenisliedere sien soos volg daaruit: | 1.4 The revised classification of the Scriptural hymns and confession songs is as follows: |
| 1.4.1 <u>Hersiene rubrisering van Skrifberymings, Belydenisliedere en Skrif-</u> | 1.4.1 <u>Revised classification of Scriptural Hymns, Confession Songs and</u> |

| | |
|---|---|
| getroue Liedere in die Psalmboek van die GKSA | Scripturally Faithful Songs in the Psalm-book of the GKSA |
| 1.4.1.1 Die huidige nommers van die liedere (in die groen Psalmboek sowel as die Aanvullende Psalmboek 2012) word hier gebruik vir duidelikheid. Voorgestelde nuwe numerering word in blou aangedui. | 1.4.1.1 The current numbering of the songs (in the Green Psalm-book as well as the supplementary Psalm-book 2012) is provided here for ease of understanding. The proposed new numbering is indicated in blue. |
| 1.4.1.2 Skrifgetroue liedere uit GKSA geledere is ingevoeg in rooi. Hier is 7 liedere ter sprake. Die wysiging van KO, art 69 se bewoording maak sedert Sinode 2012 voorsiening vir die gebruik van goedgekeurde Skrifgetroue liedere in GKSA eredienste. | 1.4.1.2 Scripturally faithful songs from within the GKSA are added in red – a total of 7 songs. The amendment of the wording of CO, art 69 provides since Synod 2012 for the inclusion of approved Scripturally sound songs in GKSA worship services. |
| 1.4.1.3 Die goedgekeurde Skrifgetroue liedere uit die Liedboek van die Kerk is in hulle rubrieke gerangskik, om dit meer gebruikersvriendelik te maak vir die inkleding van 'n erediens. | 1.4.1.3 The approved Scripturally sound songs of the songbook of the church have been clustered together for user-friendly use during a worship service. |
| 1.4.1.4 Die aantekening oor Lied 353 "Die Heiland is gebore" (wat by Sinode 2015 geskrap is omdat 'n Beswaarskrif daarteen geslaag het) is myns insiens nodig, aangesien daar nog 'n lied is met die titel: "Die Heiland is gebore" – Lied 335! Dit kan dalk lei tot verwarring tussen Lied 353 en Lied 335 indien hierdie aantekening nie bygevoeg word nie. Die aantekening hieroor hoef natuurlik nie as deel van die lys ingevoeg. | 1.4.1.4 The note on Song Lied 353 "Die Heiland is gebore" (scrapped by Synod 2015, due to the success of a Petition of Protest) seems necessary since Song 335 has the same title, which could lead to confusion between Song 353 and 335. This note does not need to be included in the list, but could be inserted elsewhere. |

1.4.2 Skrifberymings, Belydenisliedere en Skrifgetroue Liedere

Scriptural Hymns, Confession Songs and Scripturally Sound Songs

**Ontmoetingsdiens (Introïtus)**

1. **Votum**
   2-5 Soli Deo Gloria 1-1
2. **Seëngroet**
   19-3 Seënbede 2-1
   19-2 Apostoliese seën 2-2
3. **Loflied**
   1-5 Driemaal heilig 3-1
   2-2 Die HERE is God 3-2
   2-6 Oorwinningslied ná die deurtog 3-3
   1-6 Eer aan Hom nou! ('n Doksologie) 3-4
   1-2 Prys Hom, die Hemelvors 3-5
   1-1 Verkiesingsjubel 3-6
   (nuut) Koraalgebed (Johannes Bingle) 3-7
4. **Geloofsbelydenis**
   12-1 Ek glo in God die Vader 4-1
   12-2 Ek geloof 4-2
   12-3 Enigste Here, enkele Wese 4-3

**Verootmoedigings- en Versoeningsdiens**
5. **Die wet**
   9-1 Die Tien Gebooie 5-1
   9-2 God het gesê: “Ek is die Here...” 5-2
   3-5 Ek is die ware wingerdstok 5-3
   9-4 Die liefde 5-4
   9-5 Al sou ek ook die tale spreek 5-5
   2-4 Wat ‘n liefde 5-6
   14-1 Waak, Christen, staan in die geloof 5-7
   15-2 Die eerste liefde 5-8
   15-4 Waak op 5-9
   15-8 Wagtend staan ek voor die deur al 5-10
6. **Skuldbelydenis**
   9-3 Voor u wet, Heer, staan ons skuldig 6-1
   (nuut) My ellende (Dekker) 6-2
7. **Vryspraak**
   (nuut) Lied 329 Want so lief het God die wêreld 7-1
   1-3 So lief het God die wêreld 7-2
   11-1 Troos 7-3
   11-2 Jy is Myne 7-4
   15-1 Gebed vir die kerke 7-5
   2-1 Die Vaderliefde van God 7-6
   (nuut) Lied 593 Om ons bly die skepping sug 7-7
   9-6 Die lied van die sugtende skepsel 7-8

**Woorddiens en Sakramente**
8. **Gebed**
   10-1 Onse Vader 8-1
   10-2 Ons Vader wat woon in die hemel 8-2
   8-3 Die Heilige Gees werk 8-3
9. **Doop**
   16-1 Laat jul kinders tot My nader 9-1
10. **Nagmaal**
   17-1 Sursum corda 10-1
   17-2 Kom tot My 10-2
   17-3 Krag in brood en wyn 10-3
   12-4 Troos vir lewe en sterwe 10-4
   12-5 Jesus, ons Verlosser 10-5
   18-1 Die lied van verlossing 10-6
   18-2 Lofsang van die 144 000 10-7
   18-3 Halleluja 10-8
11. **Die voleinding**
   2-3 God is Koning 11-1
   2-7 Oorwinnaarslied by die eindgerig 11-2
   6-2 Vreugde en wee 11-3
   7-1 Christus Triumphator 11-4
   7-2 Gees- en Bruidroep 11-5
   18-4 Dag van wraak 11-6
   18-5 Verby 11-7
   18-6 Ek sien ‘n nuwe hemel kom 11-8
   18-7 Die nuwe Jerusalem 11-9
   18-8 ‘n Nuwe wêreld 11-10

**Antwoorddiens**
12. **Wegstuurseën**
   19-1 Priesterlike seën 12-1

**13. Die "amen" van die gemeente**
13-1 Amen 13-1
13-2 Amen 13-2
13-3 Amen 13-3
13-4 Amen 13-4

**Liturgiese jaar**

**14. Advent/Kersfees**
1-4 Die regte tyd het aangebreek 14-1
3-1 Die volk wat in die donker wandel 14-2
3-3 Dag van verlossing! Kyk, Hy kom 14-3
4-1 Lofsang van Maria 14-4
4-2 Lofsang van Sagaria (Benedictus) 14-5
4-3 Lofwaardig is ons God (Benedictus) 14-6
4-4 Engelesang 14-7
4-5 Engele, met glans omgewe 14-8
4-6 Ere aan God (Gloria in excelsis) 14-9
4-7 Lofsang van Simeon 14-10
4-8 Die Woord het vlees geword 14-11
3-6 God spreek deur sy Seun 14-12

**15. Paasfees**
3-2 Christus, die Seun, is beeld van God 15-1
5-5 Getsemane 15-2
5-1 Die kruiswoorde 15-3
5-2 Die lydenspsalm 15-4
5-3 Die lied van die Lam 15-5
5-4 Paastriomf 15-6
(nuut) Die donker dood is dood (Johannes Bingle) 15-7

**16. Hemelvaart**
6-1 Hemelvaart 16-1

**17. Pinkster**
8-1 Pinksterbelofte 17-1
8-2 Pinkster 17-2

**Erediens van die lewe**

**18. Toewyding**
12-6 My enigste troos 18-1
3-4 U, Christus, is my lewe 18-2
14-4 Wat eers vir my 'n bate was 18-3
(nuut) Of ons lewe en of ons sterwe (Fanie Jooste) 18-4

**19. Volharding**
11-3 Die lied van die saligheid 19-1
11-4 Salig dié wat arm voor God is 19-2
14-2 Al sou dan ook die vyeboom 19-3
(nuut) Deur loutering na hoop (Johannes Bingle) 19-4
14-3 Die wapenrusting van God 19-5
15-3 Getrou tot in die dood 19-6
15-5 Bewaar my Woord 19-7
15-6 Jy is dood 19-8
15-7 Omdat jy my Woord bewaar het 19-9
20-1 Môresang 19-10
20-2 Aandgesang 19-11
(nuut) Feesbede (Heilna du Plooy) 19-12
(nuut) Dienend-dankend klein voor U (Johannes Bingle) 19-13

**Besluit: Punt 1.4 word verwys na Kommissie Media Publikasie.**

| | |
|---|---|
| 1.5 Die volgende lys van Skrifgetroue liedere in die Liedboek van die Kerk word aangebied om in beide Psalmboeke geplaas te word (die heruitgawe van die 1976 Psalmboek het ook nie hierdie lys – wat betyds voorsien is – nie): | 1.5 The following list of Scripturally sound songs of the songbook of the church is to be included in both Psalm-books (the rerelease of the 1976 Psalm-book does not have this list – which was provided timeously): |

1.5.1 Lys van goedgekeurde Skrifgetroue Liedere (met rubrieke) uit die Liedboek van die Kerk (2001), (Goedgekeur tot en met 2015)

List of approved Scripturally Sound Songs (with classification) from the Songbook of the Church (2001), (Approved up and until 2015)

**DIE EREDIENS**
**Toetrede en aanroeping**
Lied 151 Skenk ons, Here, u beskerming
Lied 155 Verhef ons harte tot U, Heer
Lied 159 God is hier teenwoordig
Lied 163 Soos 'n wildsbok
Lied 168 Heilige Jesus
Lied 169 Heilig, heilig, heilig (NICAEA)
Lied 175 Majesteit
Lied 177 Jesus, gróót bo almal
**Lofprysing**
Lied 184 Lofsing die Here
Lied 188 Kom, dank nou almal God
Lied 190 Grote God, aan U die eer
Lied 200 U goedheid, Heer, kan ons nie peil nie
Lied 203 Loof die Here, al wat lewe
Lied 207 Eer aan die Vader!
Lied 212 Loof die Heer, Hy is goed
**Skuldbelydenis en genade**
Lied 241 Troue Here van my lewe
Lied 245 Ek wat vergifnis ontvang het
**Voorbereiding om God se Woord te hoor**
Lied 255 Woord van God, Woord van die lewe
**Doop**
Lied 292 My enigste troos (Suid-Afrika)
**Offerhandeling**
Lied 308 Neem my lewe, laat dit, Heer

**DIE LITURGIESE JAAR**
**Advent**
Lied 334 "God is liefde!" juig ons harte
**Kersfees en epifanie**
Lied 335 Die Heiland is gebore
Lied 344 O die goeie tyding, o die blye tyding
Lied 345 Kom, alle getroues
Lied 348 Stille nag, heilige nag!
['n Beswaarskrif by Sinode 2015 het geslaag en daarom is Lied 353 (Die Heiland is gebore) van hierdie lys geskrap]
Lied 354 O Christus, ons verlange
Lied 364 Herders op die ope velde

**Lydenstyd en Goeie Vrydag**
Lied 380 Jesus, Lam gelei ter slagting
Lied 386 Jesus, dit wat U moes ly
Lied 387 O Heer, uit bloed en wonde
**Paasfees**
Lied 415 Jesus leef, en ons met Hom!
Lied 422 Die Heer, die Heer het opgestaan!
**Hemelvaart**
Lied 428 Loof Christus, roem sy wonderdade
**Pinkster**
Lied 434 O Heilige Gees, o heilige God
Lied 435 Heil'ge Gees, U bou 'n tempel
**Drie-eenheidsondag**
Lied 453 Aan die Vader dank en ere (Suid-Afrika)

**EREDIENS VAN DIE LEWE**
**Skepping en onderhouding**
Lied 464 O Heer my God
**Die kerk**
Lied 478 Op vaste fondamente
**Geloof en vertroue**
Lied 510 Genade, onbeskryflik groot
Lied 514 Ek weet vir seker
**Liefde, dankbaarheid en diens**
Lied 525 Here, hoe blymoedig
Lied 530 Praat ek mense-, eng'letale
**Lyding en nood**
Lied 577 Die Here, my herder, sorg vir my
**Hoop en voleinding**
Lied 588 O God van hoop, gee ons u vrede
Lied 585 O Jesus, laat ons nooit vergeet
Lied 594 Ná ons bestaan in tyd en ruimte

| | |
|---|---|
| 1.6 Die rubriekindeling van die Psalms is ook eers gefinaliseer nádat die Deputate Gereformeerde Publikasies die herdrukte uitgawe gepubliseer het. Die rubriekindeling sien soos volg daaruit: | 1.6 The classification of the psalms was only finalised after the Deputies Reformed Publications published the reprinted edition. The classification is as follows: |
| 1.6.1 <u>Voorgestelde rubriekindeling vir die Psalms</u><br>***Inleidend***<br>Die Deputate Liturgiese Sake (Subgroep Afrikaanse liedere) bied – in opdrag van die Algemene Sinode 2015 – met beskeidenheid hierdie voorgestelde rubriekindelings van die Psalms aan die kerke vir gebruik deur predikante in die beplanning van die liturgie en lidmate vir hulle gebruik in persoonlike godsdiensoefening.<br>Hierdie lys is geensins bedoel om 'n finale rubriekindeling van die Psalms te wees nie en bied hom ook nie as volmaak aan nie; dit dien hoogstens | 1.6.1 <u>Proposed classification of the Psalms</u><br>***Introduction***<br>The Deputies Liturgical Affairs (Sub-group Afrikaans Songs) humbly present – upon instruction of the General Synod 2015 – the following proposed classification of the psalms to the churches for the minister to compose the liturgy and for members for personal devotion.<br>This list is in no way deemed the final classification of the psalms and is not claimed to be perfect, but mainly serves as guideline. |

| | |
|---|---|
| as ‘*n* riglyn. | |

**<u>ONTMOETINGSDIENS</u>**

**1. Votum**

Psalm 5 – intreelied voor die votum; Psalm 15 – intreelied voor die votum; Psalm 24-1:1, 2 – intreelied voor die votum; Psalm 27-1:1, 2, 4; Psalm 27-2:1, 2, 5; Psalm 27-3:1, 2, 3; Psalm 28-1:2, 6, 7; Psalm 28-2:1, 2, 5; Psalm 30-1:7; Psalm 33-1:11; Psalm 43-2:2; Psalm 95-1:1; Psalm 97:7; Psalm 100-1:1; Psalm 105-1:2; Psalm 111-1:1; Psalm 118-1:10; Psalm 121; Psalm 122; Psalm 123.

**2. Seëngroet**

Psalm 85-1:4; Psalm 85-2:4, 5.

**3. Loflied**

Psalm 8; Psalm 9; Psalm 18; Psalm 19; Psalm 29; Psalm 33; Psalm 47; Psalm 48; Psalm 66; Psalm 68; Psalm 72; Psalm 75; Psalm 84; Psalm 89; Psalm 92; Psalm 93; Psalm 95-1:1, 2, 3; Psalm 96-1:1–5; Psalm 97-1:1–3; Psalm 98; Psalm 99; Psalm 100; Psalm 103-1:1, 2, 3, 10, 11; Psalm 104; Psalm 105-1:1-4; Psalm 106-1:1, 20; Psalm 106-2:1, 7; Psalm 107; Psalm 110; Psalm 111; Psalm 113; Psalm 114; Psalm 115; Psalm 116; Psalm 117; Psalm 118; Psalm 124; Psalm 125; Psalm 135; Psalm 136; Psalm 138; Psalm 144; Psalm 145; Psalm 146; Psalm 147; Psalm 148; Psalm 149; Psalm 150.

**4. Geloofsbelydenis**

Psalm 9-1:7; Psalm 104 (1936: Uitbreiding op Gen 1:31: En God het alles goed geskep); Psalm 105; Psalm 107; Psalm 119-1:13, 14.

**<u>VEROOTMOEDIGINGS- EN VERSOENINGSDIENS</u>**

**5. Die wet**

Psalm 1; Psalm 2; Psalm 9-1:9, 12; Psalm 14; Psalm 17; Psalm 19-1:3, 4, 5, 6; Psalm 19-2:3, 4; Psalm 25-1:2, 7; Psalm 25-2:2; Psalm 40-1:4, 5; Psalm 50; Psalm 81; Psalm 89-1:6; Psalm 91-1; Psalm 92-1:3, 4, 6, 7; Psalm 94-1:6, 7; Psalm 95-1:4, 5, 6; Psalm 97-1:4, 5, 6; Psalm 99-1:3, 4; Psalm 101; Psalm 103-1:9; Psalm 105; Psalm 106-1:1; Psalm 111; Psalm 112; Psalm 115-1:7, 8; Psalm 119.

**6. Skuldbelydenis**

Psalm 6; Psalm 19-2:5; Psalm 19-3:5; Psalm 25-1:3, 5, 9; Psalm 25-2:2, 4, 5; Psalm 32; Psalm 38; Psalm 51; Psalm 60; Psalm 69; Psalm 73-1:9; Psalm 73-2:4; Psalm 77; Psalm 86; Psalm 102; Psalm 106; Psalm 107-1:5, 6; Psalm 139; Psalm 143.

**7. Vryspraak**

Psalm 26; Psalm 32; Psalm 66; Psalm 67; Psalm 96-1:6; Psalm 97-1:7; Psalm 99-1:5; Psalm 103-1:2–6; Psalm 106-2:6; Psalm 116-2:2; Psalm 130; Psalm 131.

**8. Dankbaarheid**

Psalm 31-1:17; Psalm 40-1:4, 5; Psalm 50; Psalm 106; Psalm 116.

**<u>WOORDDIENS EN SAKRAMENTE</u>**

**9. Gebed**

Psalm 19-3:3, 4; Psalm 25-1:2, 4; Psalm 71; Psalm 72; Psalm 102; Psalm 120; Psalm 123.

**10. Met die oog op Skriflesing / prediking**

Psalm 33-1:5, 6.

**11. Doop**
Psalm 78-1:3-4; Psalm 78-2:2-3; Psalm 103-1:9; Psalm 105-1:5; Psalm 113-1:3; Psalm 114; Psalm 115-1:7, 8; Psalm 132.

**12. Nagmaal**
Psalm 22-1:11; Psalm 23-1:3; Psalm 23-3:3; Psalm 23-4:3; Psalm 42; Psalm 43; Psalm 107-1:4; Psalm 113; Psalm 114; Psalm 115; Psalm 116; Psalm 117; Psalm 118; Psalm 119-1:19-22.

**13. Die voleinding**
Psalm 75; Psalm 87; Psalm 93; Psalm 94-1:1–5; Psalm 95-1:6; Psalm 96-1:8; Psalm 98-1:4.

**<u>ANTWOORDDIENS</u>**
**14. Danksegging**
Psalm 18; Psalm 30; Psalm 107; Psalm 116.

**15. Diens van barmhartigheid**
Psalm 50.

**16. Voorbidding**
Psalm 20.

**17. Wegstuurseën**
Psalm 128; Psalm 134.

**18. Die "amen" van die gemeente**
Psalm 106-1:7.

**<u>LITURGIESE JAAR</u>**
**19. Advent/Kersfees**
Psalm 93; Psalm 96; Psalm 97; Psalm 98.

**20. Lydenstyd**
Psalm 40; Psalm 41; Psalm 55.

**21. Paasfees**
Psalm 22; Psalm 40-1:1-5; Psalm 78-1:6-19; Psalm 78-2:5-15; Psalm 113–118.

**22. Hemelvaart**
Psalm 24; Psalm 45; Psalm 47; Psalm 92-1:7; Psalm 93; Psalm 96–98; Psalm 99-1:1; Psalm 101; Psalm 110; Psalm 113.

**23. Pinkster**
Psalm 45; Psalm 96; Psalm 117.

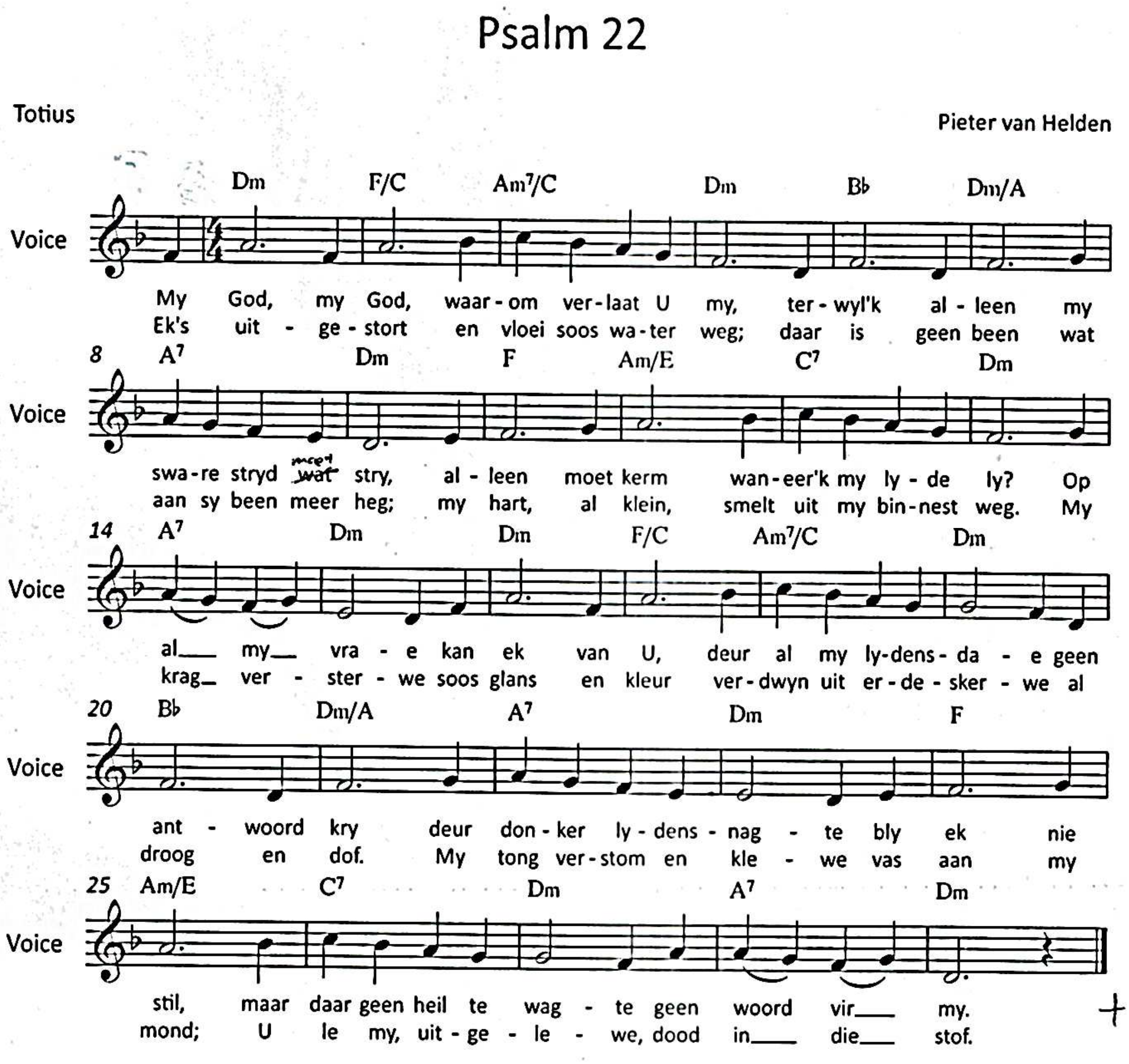
**<u>EREDIENS VAN DIE LEWE</u>**
**24. Liefde, dankbaarheid en diens:**
Psalm 31-1:17; Psalm 34; Psalm 40-1:4, 5; Psalm 50; Psalm 63; Psalm 73-1:10, 11, 12; Psalm 76-1:6; Psalm 82; Psalm 90; Psalm 101.

**25. Worsteling, toewyding**
Psalm 3; Psalm 4; Psalm 7; Psalm 10; Psalm 11; Psalm 12; Psalm 13; Psalm 16; Psalm 17-2:2; Psalm 21; Psalm 23; Psalm 27; Psalm 101; Psalm 111; Psalm 112; Psalm 113; Psalm 115; Psalm 116; Psalm 119-1:23-25; Psalm 127; Psalm 133.

**26. Volharding, geloof en vertroue**
Psalm 31; Psalm 33; Psalm 35; Psalm 36; Psalm 37; Psalm 39; Psalm 40; Psalm 41; Psalm 42; Psalm 43; Psalm 44; Psalm 46; Psalm 49; Psalm 52; Psalm 54; Psalm 55; Psalm 56; Psalm 57; Psalm 58; Psalm 59; Psalm 60; Psalm 126; Psalm 129; Psalm 143.
***Vertroue op God se redding van vyande***
Psalm 61; Psalm 62; Psalm 64; Psalm 70; Psalm 71; Psalm 73; Psalm 74; Psalm 79; Psalm 80; Psalm 83; Psalm 85; Psalm 91; Psalm 93; Psalm 94-1:9-12; Psalm 97-1:6; Psalm 107; Psalm 108; Psalm 109; Psalm 115; Psalm 118; Psalm 119-1:7, 8, 45-49, 53-63; Psalm 120; Psalm 137; Psalm 140; Psalm 141; Psalm 142.
***Vertroue op God se redding van droogte/natuurkragte/siekte***
Psalm 65; Psalm 88; Psalm 91; Psalm 102; Psalm 104-1:17, 18; Psalm 107-1:8, 9; Psalm 108; Psalm 113-1:3; Psalm 116; Psalm 119-1:23-25.
***Ouderdom***
Psalm 71-1:10; Psalm 71-2:4, 7; Psalm 92-1:7; Psalm 102; Psalm 103-1:3, 7–9; Psalm 116.
***Jeug***
Psalm 119-1:5, 6, 7, 37, 38, 50, 51, 52 (1936).
***Begrafnis***
Psalm 71-1:6, 14; Psalm 92-1:6, 7; Psalm 103-1:8, 9; Psalm 115-1:9; Psalm 116.

| | |
|---|---|
| 1.7 Die drukproewe van die 2003-Psalmboek wat voorberei is, is nie beskikbaar nie en die setwerk van die 2003 Psalmboek moet van nuuts af gedoen word. Dit is ‘n tydrowende proses. Verder is daar ook regstellings van drukfoute in die 2003 Psalmboek wat moet plaasvind. ‘n Eksemplaar van die 2003 uitgawe van die Psalmboek waarin alle foute aangedui is, is aan die voorsitter van die DGP oorhandig, maar het verlore geraak. Fotostate uit ‘n nuwe bundel waarin die foute aangedui is, is aan die DGP oorhandig. | 1.7 The print proofs of the 2003 Psalm-book are not available and the typeset of the 2003 Psalm-book will have to be done from scratch, which is a time-consuming process. Printing errors in the 2003 Psalm-book also need to be corrected. A copy of the 2003 edition of the Psalm-book indicating the errors was handed to the chairman of the Deputies Reformed Publications, but has been lost. Photocopies from a new script indicating the errors were given to the Deputies Reformed Publications. |
| 1.8 Met die uitsondering van Skrifberymings en Skrifgetroue liedere uit die geledere van die GKSA wat nog afgerond moet word, en waaroor daar in ‘n Aanvullende Rapport gerapporteer sal word, is alles wat die drukkers vir die setwerk van die 2003 Psalmboek se heruitgawe nodig het, beskikbaar. | 1.8 Except for Scriptural hymns and Scripturally sound songs from members of the GKSA that still need to be refined and about which a Supplementary Report will offer feedback, everything is in place for the typeface of the amended 2003 Psalm-book. |
| 1.9 Die Deputate het ‘n voorstel vanuit die kerke vir ‘n alternatiewe melodie, wat deur br Pieter van Helden komponeer is, ontvang. Die alternatiewe melodie is gekomponeer met die bedoeling om die karakter van die lied oor te dra en ook gemaklik deur gemeentes gesing kan word sodat die rykdom van Psalm 22 ook meer gereeld in die liturgie gebruik kan word. Br Van Helden gee toestemming dat die melodie – soos wat hy dit gekomponeer het – vrylik | 1.9 An alternative melody, composed by br Pieter van Helden, was received. The composition of the alternative melody aims to convey the nature of the song and also be easy to sing by congregations, in order that the riches of Psalm 22 may appear more frequently in the liturgy. Br Van Helden gave permission for the melody – as composed by him – to be freely distributed for use in churches, without restrictions on copying or reworking. He |

| | |
|---|---|
| versprei mag word vir kerklike gebruik sonder voorbehoud op kopiëring of verwerking. Erkenning moet dan aan hom as komponis gegee word. Die alternatiewe melodie deur br Pieter van Helden gekomponeer: | must then be acknowledged as composer. The alternative melody, composed by br Pieter van Helden: |




Copyright © Pieter van Helden 2012

| | |
|---|---|
| 1.10 ’n Skrywe is van dr Johannes Bingle ontvang – dit word as ongepubliseerde Bylae hierby aangeheg – waarin versoek word dat die aanduiding van die melodie van Psalm 128 as alternatiewe melodie by die AURELIA-melodie by Psalm 110-3 verwyder word. Die motivering is dat die Psalm berym is om op die AURELIA-melodie gesing te word en daarom is die woord-toonverhouding ook van só ‘n aard dat dit nie op enige ander melodie | 1.10 A letter was received from dr Johannes Bingle – annexed hereto as unpublished Appendix – requesting that the indication of the melody to Psalm 128 as alternative melody to the AURELIA melody of Psalm 110-3 be removed. The Psalm was versified to be sung with the AURELIA melody and for this reason the word-note ratio is of such a nature that it cannot be sung on any other melody with the same number of notes as syllables. |

| | |
|---|---|
| wat dieselfde aantal note as letter-grepe het, gesing kan word nie. Ander opmerkings rakende die setwerk en uitlegfoute is ook in die dokument, wat ook aan die Deputate Gereformeerde Publikasies gestuur is, uitgewys. Die DGP is vir die setwerk verantwoordelik. | Further comments on composition and layout errors were also included in the document sent to the Deputies Reformed Publications. These are the Deputies responsible for composition. |
| **Besluit: Punte 1.5 tot 1.10 kennis geneem.** | **Decision: Points 1.5 to 1.10 noted.** |
| **2. Sake waaroor die Sinode besluit** | **2. Matters that the Synod decide on** |
| 2.1 Die Deputate versoek die Sinode om hom uit te spreek oor die herdruk en – uitgee van die 1976 Psalmboek en die Toepassings wat ontwikkel is sodat orde op sake verkry kan word – veral tov die verantwoordelikhede van die Deputate Gereformeerde Publikasies en die Deputate Liturgiese Sake in die voorbereiding en uitgee van die onder-skeie Psalmboeke. Die voortydige uitgee van die 1976 Psalmboek sonder dat die Deputate Liturgiese Sake die finale drukproewe geproeflees het, en dat numering van die Skrifberymings nie geskied het volgens die hersiening wat die Deputate gedoen het nie, het tot gevolg dat van die besluite en opdragte van die Sinode 2015 nie honoreer is nie. | 2.1 The Synod is requested to express its view on the reprint and release of the 1976 Psalm-book and Applications developed to obtain clarity on the matter – especially in regard to the responsibilities of the Deputies Reformed Publications and the Deputies Liturgical Affairs in the preparation and release of various Psalm-books. The premature release of the 1976 Psalm-book, without the review of the printing proofs by the Deputies Liturgical Matters and the failure to make the numbering amendments drafted by the deputies, meant that certain decisions and instructions by Synod 2015 were not honoured. |
| **Besluit: Goedgekeur.** | **Decision: Approved.** |
| 2.2 Dat die alternatiewe melodie wat deur br Pieter van Helden gekomponeer is, aanvaar word en in die Psalmboeke so opgeneem word. | 2.2 The alternative melody composed by br Pieter van Helden is to be accepted and included in the Psalm-books. |
| **Besluit: Goedgekeur.** | **Decision: Approved.** |
| 2.3 Dat die Sinode gevolg gee aan die versoek van dr Johannes Bingle om die aanduiding van Psalm 128 as alternatiewe melodie by Psalm 110-3 te skrap omdat dit nie musikologies die karakter van Psalm 110 weerspieël nie én omdat daar bepaalde probleme rondom die woord-toonverhouding is. | 2.3 The Synod is to heed the request of dr Johannes Bingle to scrap the indication of Psalm 128 as alternative melody to Psalm 110-3, since it does not fit the musicological nature of Psalm 110 and because of the problems around word-note ratio. |
| **Besluit: Goedgekeur.** | **Decision: Approved.** |

E. **RAPPORT 2 VAN DIE KOMMISSIE / REPORT 2 OF THE COMMISSION**

| | |
|---|---|
| **1. Opdrag**<br>Adviseer die Sinode oor pt 3.5, 23.2 – Rapport 2 – Deputate Gereformeerde Publikasies – Totiusfonds en pt 2.1, 22.2 – Rapport 2 – Deputate Liturgiese Sake. | **1. Assignment**<br>Advise the Synod on pt 3.5, 23.2 – Report 2 – Deputies Reformed Publications – Totius Fund and pt 2.1, 22.2 – Report 2 – Deputies Liturgical Affairs. |
| **Besluit: Kennis geneem.** | **Decision: Noted.** |

| | |
|---|---|
| **2. Sake waarvan die Sinode kennis neem** | **2. Matters that the Synod take note of** |
| 2.1 Die rubrisering van die Psalms, Skrifberymings en ander goedgekeurde liedere (22.2) is van onskatbare waarde. | 2.1 The classification of the Psalms, Scripture-songs, and other approved songs (22.2) is valuable beyond measure. |
| 2.2 Die oorskakeling na die nuwe rubrisering in die groen Psalmboek het reeds met implementering verwarring veroorsaak, maar het intussen geyk geraak. Die nuwe styl van 'n dubbelnommer het dit vergemaklik. Om weer oor te skakel na 'n nuwe numering in die dubbelnommer-styl sal dus nog meer verwarring veroorsaak. Die vervanging van die bestaande boeke sal ook nie koste-effektief wees nie. | 2.2 The changeover to the new classification in the green Psalter brought confusion at implementation stage, but has in the mean time become the standard. The new style of a double number made it easier. To now change over to a new numbering in the double-number-style will cause even more confusion. The replacement of the existing books will also not be cost-effective. |
| **Besluit: Punte 2.1 en 2.2 kennis geneem.** | **Decision: Points 2.1 and 2.2 noted.** |
| **3. Sake waaroor die Sinode besluit** Dat op die volgende wyse gevolg gegee word aan die besluit van Sinode 2015 oor die rubrisering vir Psalms, Skrifberymings en ander liedere: | **3. Matters that the Synod decide on** That in the following way provision is made for the decision of Synod 2015 regarding the rubrication of Psalms, Scripture-Songs, and other songs: |
| 3.1 Dat gehou word by die rubrieke in die huidige groen Psalmboek. | 3.1 That the classification in the current green Psalter is kept. |
| **Besluit: Goedgekeur.** | **Decision: Approved.** |
| 3.2 Dat nuwe goedgekeurde liedere by die bestaande rubrisering ingevoeg word. | 3.2 That the new approved songs be added to the existing classification. |
| **Besluit: Goedgekeur.** | **Decision: Approved.** |
| 3.3 Dat die voorgestelde rubrieke vir Psalms, Skrifberymings en ander liedere geïntegreer word en as Bylae by die Psalmboek bygevoeg word. | 3.3 That the proposed categories for Psalms, Scripture-songs, and other songs be integrated and added to the Psalter as an addendum. |
| **Besluit: Goedgekeur.** | **Decision: Approved.** |
| 3.4 Dat die rubriek vir die Heidelbergse Kategismus in die swart Psalmboek bygewerk word en ook as Bylae in albei Psalmboeke bygevoeg word. | 3.4 That the categories of the Heidelberg Catechism is added to the black Psalter and be added as an addendum in both Psalters. |
| **Besluit: Goedgekeur.** | **Decision: Approved.** |